

S&P Global Ratings

Международное рейтинговое агентство

«STANDARD AND POOR'S»

подтвердило
кредитные рейтинги

**НАЦИОНАЛЬНОГО БАНКА ВЭД
РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН:**

*долгосрочный рейтинг: «B+»,
краткосрочный рейтинг: «B».*

Прогноз -
«стабильный».

Вместе с вами за процветание нашей Родины!

www.nbu.com



ЧП «MEGA ELECTRO»

*искренне поздравляет
всех соотечественников с самым
великим и дорогим праздником -*

*26-летием
независимости страны!*

*Желаем вам крепкого
здоровья и счастья!
Пусть сбудутся все
ваши светлые мечты!*



AGIP ASIA TRANS GAS СП ООО «ASIA TRANS GAS»

**объявляет о продлении сроков подачи тендерных предложений
по тендеру № ATG-OIL-02 «Закупка смазочных материалов для оборудования»**

В тендерных торгах могут участвовать юридические лица, местные и зарубежные организации, имеющие опыт выполнения аналогичных поставок, которым законодательством Республики Узбекистан либо законодательством страны их государственной регистрации не запрещено участвовать в тендерных торгах и/или в осуществлении поставок аналогичного оборудования в Республику Узбекистан.

Источник финансирования - собственные средства СП ООО «Asia Trans Gas».
Полный комплект тендерной документации на английском и/или русском языках может быть приобретен всеми заинтересованными участниками тендера после представления заявки (на фирменном бланке за подписью руководителя) по нижеуказанному адресу и произведения оплаты в размере 100 долларов США или эквивалентной суммы в узбекских сумах по курсу, зафиксированному Центральным банком Республики Узбекистан на день оплаты. Оплата должна быть произведена банковским переводом на один из двух нижеследующих расчетных счетов СП ООО «Asia Trans Gas»:

в долларах США: транзитный счет 20214840004682893002, Юнусабадский филиал АО КДБ Банк, Узбекистан, МФО: 00831, ИНН: 206948470, SWIFT: KODBUZ22, банк-корреспондент JP Morgan Chase Bank, New York, SWIFT: CHASUS33

или
в узбекских сумах: операционный счет 20214000604682893001, Юнусабадский филиал АО КДБ Банк, Узбекистан, МФО: 00831, ИНН: 206948470.

Детали платежа: «Оплата тендерной документации по тендеру № ATG-OIL-02 «Закупка смазочных материалов для оборудования»».

Все банковские расходы по переводу средств (включая расходы банка-корреспондента) - за счет участника тендера. Оплата наличными, банковским чеком или третьими лицами не принимается.

Письменная заявка участника должна содержать следующую информацию: полное наименование предприятия, почтовый адрес, телефон, факс, адрес электронной почты, Ф.И.О. и адрес электронной почты контактного лица.

Все тендерные предложения должны сопровождаться банковской гарантией тендерного предложения на сумму не менее нижеприведенных сумм, в свободно конвертируемой валюте:

Лот № 1: Смазочные материалы производства AGIP для газовых компрессоров - 3 000 долларов США.

Лот № 2: Смазочные материалы и охлаждающая жидкость производства Shell для газогенераторов - 3 000 долларов США.

Тендерные предложения должны быть доставлены в офис СП ООО «Asia Trans Gas» до 17.00 (время ташкентское) 21 сентября 2017 года по нижеуказанному адресу.

Вскрытие конвертов с тендерными предложениями состоится по нижеуказанному адресу. Во вскрытии внешних конвертов с тендерными предложениями могут принять участие уполномоченные надлежащим образом представители участников.

**Республика Узбекистан, 100015, г. Ташкент, Мирабадский район, ул. Афросиоб, 12.
Телефон (+998 71) 150-76-01. Факс (+998 71) 150-76-10.
E-mail: i.rahmanov@atg.uz and lizhaoyu@atg.uz**

AGIP ASIA TRANS GAS JV «ASIA TRANS GAS» LLC

**calls on extension of final bid submission date for
Tender № ATG-OIL-02 «Supply of lubricants for equipment»**

The tendering is open for participation of legal entities, local and foreign companies having experience of similar procurement which are not restricted by legislation of the Republic of Uzbekistan or legislation of the country of their state registration to participate in the tendering and/or supply of similar works and services to the Republic of Uzbekistan.

Source of financing: own funds of JV «Asia Trans Gas» LLC.
Complete package of ITB in Russian and English may be purchased by all the interested bidders upon submission of written application (applications on company letterhead signed by head of company) at the following address and effecting payment making USD 100 or equal sum in Uzbek soums at the exchange rate fixed by Central Bank of the Republic of Uzbekistan as of the payment date. The payment shall be effected by bank transfer to one of the bellow stated accounts of JV «Asia Trans Gas» LLC:

US Dollars: transit account 20214840004682893002, Yunusabad branch JSC KDB Bank, Uzbekistan, bank code: 00831, TIN: 206948470, SWIFT: KODBUZ22, correspondent bank JP Morgan Chase Bank, New York, SWIFT: CHASUS33

or
Uzbek Soums: operational account 20214000604682893001, Yunusabad branch JSC KDB Bank, Uzbekistan, bank code: 00831, TIN: 206948470.

Payment details: «Payment for purchase of ITB documentation under Tender № ATG-OIL-02 «Supply of lubricants for equipment»»

All bank charges on funds transfer (including costs of correspondent bank) are covered by Bidder. Payment in cash, or bank check, or by third parties is not accepted.

Written application of the bidder shall contain the following information: company full name; postal address; telephone, fax; e-mail address; full name and e-mail address of contact person.

All bid proposals shall be supported by the bid bond amounted to the sum not less than the sums given in free currency:

Lot No.1: Lubricants product of AGIP Company for gas compressors - 3 000 US dollars.

Lot No.2: Lubricants and coolant product of Shell company for gas generators - 3 000 US dollars.

Bid proposals shall be delivered to the office of JV «Asia Trans Gas» before 17.00 o'clock (local time) on 21 September 2017 at the following address.

Opening of envelopes with bid proposals will take place at the address bellow. Duly authorized bidders' representatives may participate in opening of outer envelopes with bid proposals.

**Republic of Uzbekistan, 100015, Tashkent, Mirabad district, Afrosiyob, 12.
Telephone (+998 71) 150-76-01. Fax (+998 71) 150-76-10.
E-mail: i.rahmanov@atg.uz and lizhaoyu@atg.uz**

ГП Центр «Узэроавиация» НАК «Узбекистон хаво йуллари»

**проводит открытые конкурсные
торги по ремонту дизель-
генераторов марки «Kipor»**

1. Заказчик - ГП Центр «Узэроавиация» НАК «Узбекистон хаво йуллари», Республика Узбекистан, 100167, г. Ташкент, ул. Локомотивная, 13.

2. Форма торгов — открытые конкурсные торги.

3. Предмет конкурсных торгов - выбор поставщика услуг на выполнение работ по ремонту дизель-генераторов марки «Kipor» в количестве 3-х комплектов ГП Центра «Узэроавиация» НАК «Узбекистон хаво йуллари».

4. Место выполнения работ - объекты ГП Центр «Узэроавиация» НАК «Узбекистон хаво йуллари», г. Ташкент.

5. Требования к поставщику услуг - в конкурсе могут принять участие лица, имеющие соответствующие сертификаты и лицензии на предоставление указанных специальных услуг, опыт работы по ремонту ДГА «Kipor», гарантирующие работу дизель-генераторов в течение 6 месяцев после проведения работ.

6. Срок выполнения работ - в течение 15 дней после предоплаты.

7. Запрос на участие в конкурсных торгах направлять в адрес ведомственной конкурсной комиссии.

Дополнительную информацию можно получить по адресу конкурсной комиссии.

Адрес и контактные телефоны конкурсной комиссии:

Куда: Республика Узбекистан, 100167, г. Ташкент, ул. Локомотивная, 13.

Кому: ГП Центр «Узэроавиация» НАК «Узбекистон хаво йуллари». Ведомственная конкурсная комиссия. Тел./факс (+998 71) 140-27-24. E-mail: 1_karar@mail.ru

Срок приема предложений - до 20 сентября 2017 года.

ПРАВДА ВОСТОКА

И.о. зам. главного редактора
Б.К. Атаджанов

Социально-экономическая
и общественно-политическая газета
Учредитель - Кабинет Министров
Республики Узбекистан

НАШ АДРЕС:
100029, Ташкент, ГСП,
ул. Матбуотчилар, 32.
Отдел писем: тел. 233-05-18,
факс 233-56-33.
Адрес в интернете: www.pv.uz
E-mail: pvinfo@bk.ru



РЕКЛАМА, ОБЪЯВЛЕНИЯ:

Отдел рекламы «Правды Востока», комн. 444.
Тел.: (371) 233-57-15, 233-70-98 (тел./факс), вн.53-13.

Редакция рукописи не рецензирует и не возвращает.

Газета зарегистрирована в Агентстве печати
и информации Республики Узбекистан.
Рег. № 0005 от 17.09.2009 г.
Способ печати - офсетный, формат А-2, объем 2 п.л.
Выходит пять раз в неделю,
кроме воскресенья и понедельника.
Цена договорная.

Бухара (0365) 223-14-00
Карши (0590) 722-55-45

Навои (0436) 224-28-43
Наманган (0369) 233-24-47

Нукус (0361) 224-20-46
Ташкент (0371) 233-05-16

Ташкентская область (99898) 128-64-11
Ургенч (0597) 792-00-02

Дежурный редактор - Б. Атаджанов
Корректор - И. Яруллина
Дежурный - Э. Синотова
Дизайн и верстка - Х. Алиев